

# S. Angelo di Sonogno

## Tariffe Preise

Prezzi per l'alloggio  
(riscaldamento e acqua inclusi)  
al giorno per persona:

Preise für die Unterkunft  
(inkl. Heizung und Wasser)  
pro Tag/Person:

Ospiti <i>Gäste</i>	< 24	24-54	55-100
<i>Erwachsene und Kinder</i> Adulti e bambini	forfait al giorno <i>Forfait pro Tag</i> Fr. 450.-	Fr. 20.-	Fr. 18.-
Venerdì e/o Sabato (solo 1g) senza pernottamenti <i>Fritag und/other Samstag (nur 1 tag) ohne Übernachtung</i>			Fr. 600.-
Solo per gruppi di famiglie: bambini in età prescolare <i>Nur für Familiengruppen: Kinder im Vorschulalter</i>			Fr. 8.-
Solo salone (con possibilità di utilizzo materiale video/audio) <i>Benützung Saal (Audio- und Videoapparate stehen zu Verfügung)</i>			Fr. 200.-
Biancheria da letto (cuscini, piumoni e federe, copri materasso) <i>Bettwäsche (Kissen, Decken und Kissenbezüge, Matratzenbezüge)</i>			fr. 10.-
Se la pulizia dei locali non viene assicurata dagli ospiti (importo orario)* <i>Putzarbeiten pro Stunde (wenn nötig)</i>			Fr. 25.-
Presa in consegna dei locali dalle (entrata LU-VE): <i>Das Haus wird zur Verfügung gestellt ab:</i>			15° ore/Uhr
Fine settimana (entrata SA-DO) <i>Wochenende:</i>			10° ore/Uhr
Consegna della casa al custode entro le (LU-VE): <i>Das Haus muss dem Hauswart übergeben werden spätestens um:</i>			10° ore/Uhr
Fine settimana (SA-DO) <i>Wochenende:</i>			16° ore/Uhr
Supplemento ½ tariffa (arr. per eccesso al Fr.) in caso di utilizzo il giorno dell'arrivo/partenza tra le <i>Zuschlag ½ Tarif (aufgerundet auf den Fr.) für Benützung beim Ein- oder Austritt zwischen</i>		10° e/und 17° ore/Uhr	
Tassa di soggiorno a carico degli ospiti <i>Stadtsteuer von den Gästen zu zahlen</i>		nr notti * nr persone >14 anni * -.50ct <i>nr Nächte * nr Menschen &gt; 14 Jahre * -.50ct</i>	

**Centri OCST Per l'Infanzia**  
colonie@ocst.ch

Via Balestra 19,  
tel 091/910 56 17 - 079/676 42 58  
www.ocst.ch/famiglie

- Costo del **pernottamento è per persona al giorno** (acqua e riscaldamento compresi).
- Elettricità separata (calcolata in base al consumo tramite contatore).
- **Biancheria letto**, nessun costo se propri copri-materasso, federa cuscino e piumone oppure sacco a pelo con federa cuscino.

\* La casa deve essere riconsegnata pulita, qualora le pulizie non andassero bene verranno fatturate le ore per la pulizia effettuata.  
Aspirapolvere e materiale per lavare il pavimento a disposizione degli ospiti ma NON i prodotti di pulizia (Ev. fr. 10.-).